

## **Normas de publicación**

Los autores que deseen enviar artículos se deben atener a las normas formales que se detallan a continuación. La no adecuación a las mismas constituirá motivo suficiente para no ser aceptada.

Los artículos enviados para su publicación han de ser referidos a temas de la didáctica de la traducción o la interpretación. Los trabajos serán originales e inéditos. Como lengua de redacción se aceptarán los siguientes: español, inglés, francés y alemán. La responsabilidad de los contenidos recae exclusivamente en sus autores, y los que se acepten estarán sujetos a revisión y corrección.

### **Aspectos formales**

1. Los autores enviarán el trabajo original en formato electrónico a la dirección de la Secretaria de la revista: [epostigo@uma.es](mailto:epostigo@uma.es) en archivos: uno que incluya el/los nombres del autor/es en el título según el punto 5 de estas normas, otro solo con el título y sin el nombre de los autores.
2. Todos los trabajos mantendrán un margen de 2,5 cm superior e inferior y de 3 cm a izquierda y derecha.
3. El formato del texto se justificará y no se dividirán palabras al final de una línea.
4. Se escribirá un "título corto" (las primeras palabras del título del trabajo) y el número de página al pie de cada página, con el número de página en el margen derecho.
5. La página uno es la página del título. El título se centrará, y se indicará debajo el nombre del autor y la institución. El formato será Times New Roman, tamaño 12 puntos, interlineado sencillo. Tanto el título como los nombres de autor e institución irán en mayúscula y negrita.
6. Los trabajos irán acompañados de un resumen o *abstract* del trabajo de unas 100-120 palabras, así como tres o cuatro palabras clave con las que se identifiquen los trabajos. Estas palabras deben estar ajustadas al Tesoro Mundial de la Educación (UNESCO). También se acompañará del resumen y las palabras clave en inglés en caso de no ser la lengua de redacción. El formato será Times New Roman, tamaño 12 puntos, interlineado sencillo.
7. El texto del trabajo comenzará en la página dos. Todos los artículos deberán ir precedidos de un sumario que conste de los títulos de los apartados y subapartados.
8. Los trabajos no excederán las 20 páginas, incluidos bibliografía, gráficos y anexos.
9. El tipo de letra para el cuerpo del texto es de 12 puntos en Times-New Roman, interlineado sencillo. En el interior del texto no se utilizarán negritas, ni subrayados.

Los epígrafes se distribuirán de acuerdo con siguiente orden y no se utilizarán más de 3 niveles. El primer nivel en negrita, el segundo en negrita y cursiva y el tercer nivel en cursiva.

## **1. Tipología textual**

### **1.2. *Textos expositivos***

#### *1.2.1. Análisis del primer ejemplo.*

10. Las tablas, gráficos o cuadros deberán ir acompañados de su correspondiente título y leyenda, y numerados correlativamente.

#### Gráfico 1. Clasificación de los textos

11. Los nombres del autor o autores del artículo, su dirección de contacto y centro de trabajo se incluirán en el cuerpo del mensaje de correo electrónico enviado a la Secretaria de la revista. En el cuerpo del artículo no habrá ningún dato o referencia que permita identificar al autor o autores del trabajo.
12. Para citar las ideas de otras personas en el texto, conviene tener en cuenta lo siguiente:

\* Todas las citas irán incorporadas en el texto, no a pie de página ni notas al final. Utilizar el sistema de autor, año: página. Si se citan exactamente las palabras de un autor, éstas deben ir entre comillas "... " si no superan las tres líneas; en caso de cuatro y más líneas, se sangrará la cita y el tamaño de letra será de 10 puntos.

\* Las referencias a otros trabajos se harán indicando el apellido del autor y año de publicación, separados por una coma, y si procede la(s) página(s) tras dos puntos; todo ello entre paréntesis (Zarzuela, 2000: 5-7). Si en una misma referencia se incluyen varios autores, se citarán uno a continuación del otro separados por un punto y coma. Si se incluyen varios trabajos del mismo autor, publicados en el mismo año, se distinguirán con letras (Zarzuela, 2000a, 2000b).

13. Las notas y llamadas de texto se numerarán de forma sucesiva y se pondrán a pie de página con letra Times New Roman, tamaño 10 puntos, interlineado sencillo.
14. En las referencias bibliográficas han de incluirse todos los trabajos que han sido citados realmente y SOLO los que han sido citados. Las citas se organizan alfabéticamente por el apellido del autor. Los siguientes ejemplos pueden servir de ayuda (prestar atención a la puntuación y el formato):

#### **Para libros:**

Apellidos, Nombre o Inicial(es), si son dos autores unir con 'y'. Año. Título del libro. Ciudad de publicación: Editorial.

Hurtado Albir, A. 2001. *Traducción y traductología. Introducción a la traductología*. Madrid: Cátedra.

Hatim, B. y I. Mason 1990. *Discourse and the Translator*. London/New York: Longman

**Para la edición de un volumen:**

Apellidos, Nombre o Inicial(es (ed.)/(eds.)). Año. Título del libro. Ciudad de publicación: Editorial

Mason, I. (ed.) 2001. *Triadic Exchanges. Studies in Dialogue Interpreting*. Manchester: St. Jerome Publishing

**Para capítulo en volumen colectivo:**

Apellidos, Nombre o Inicial(es). Año. Título del capítulo entre comillas. Nombre del editor o editores (apellidos, nombre) seguido de la abreviatura (ed./eds.), título del volumen. Ciudad de publicación, editorial y números de página.

McAlester, G. 2000. "The Evaluation of Translation into a Foreign Language". En Schäffner, Christina and Beverly Adab (eds.) *Developing Translation Competence*, Amsterdam and Philadelphia: John Benjamins, 229-241

**Para actas de congreso:**

Apellidos, Nombre o Inicial(es). Año. Título de la comunicación entre comillas. Nombre del editor o editores (apellidos, nombre) seguido de la abreviatura (ed/eds), título del congreso/simposio etc. y año de celebración, ciudad de publicación, editorial y números de página.

Neubert, A. 2000. "Theory and Practice of Translation Studies Revisited: 25 Years of Translator Training in Europe". En Beeby, Allison, Doris Ensinger and Marisa Presas (eds.) *Investigating Translation: Selected Papers from the 4th International Congress on Translation, Barcelona 1998*, Amsterdam and Philadelphia: John Benjamins, 13-26.

**Para revistas:**

Apellidos, Nombre o Inicial(es). Año. Título del artículo. Título de la Revista, volumen (número), páginas.

López Gómez, M. J. 2004. "Predictores del aprendizaje y de la interpretación de la lengua de signos: Un estudio preliminar". En *Puentes*, 4: 31-41.

**Para citar fuentes electrónicas:**

Se debe hacer constar la dirección y la fecha de consulta. La fecha de la consulta estará precedida por la palabra "Consulta":  
consulta: 18 abril 2007.

Bustillo Porro, Vicenta. "Nuevas tecnologías de la información: Herramientas para la educación". En Teoría de la Educación. Revista Electrónica, vol. 2005 - 6 (1).

<<http://www.usal.es/~teoriaeducacion/DEFAULT.htm>> [consulta: 18 de abril de 2007].